

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Sportblatt**

Band (Jahr): **1 (1898)**

Heft 24

PDF erstellt am: **01.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizer Sportblatt

Organ zur Pflege schweizerischen Sportlebens:

Rad- und Motorwagen-Fahren, Wasserfahren (Segel-, Ruder- und Pontonfahren), Fussball, Lawn Tennis, Schachspiel, Reiten, Schwimmen, Eis- und Schneesport, Fechten, Athletik, Armbrust- und Flobertschiesens, Amateurphotographie etc.

Redaktion: J. ENDERLI, JEAN ENDERLI, jgr. Für Schach: U. BÄCHMANN, Sek.-Lehrer.

Abonnementspreis: Für die ganze Schweiz: 6 Monate . . . . . 3 Franken. 12 " . . . . . 5 " Ins Ausland: Zuschlag des Portos. Abonnementsbestellungen nehmen alle Postämter des In- und Auslandes entgegen.

Erscheint wöchentlich, je Dienstag abends.

Insertionspreis: Einspaltige Petitzeile oder deren Raum . . . . . 25 Cts. Reklamen nach dem redaktionellen Teil per Zeile 40 " Jahresaufträge spezielle Berechnung.

Redaktion, Verlag und Administration: Löwenstrasse 7, Zürich I.

TELEPHON \* Telegramm-Adresse: SPORTBLATT ZÜRICH. \* TELEPHON

Offizielles Vereinsorgan des Ostschweizer Radfahrer-Bundes, des Schweizer Armbrustschützenverbandes.

## Hiezu eine Beilage

### Vereins-Mitteilungen



An unsere Sektionen!

Die diesjährige Sektionsbeteiligung am Schulfahrtfahren in Rorschach wird wohl jedem von uns als eine auffallend schwache erschienen sein. Zwar ist es leicht erklärlich, wenn sich bei zunehmender Sektionszahl der Prozentsatz der Konkurrierenden reduziert, da die Verhinderungsgründe naturgemäss stets mannigfaltiger werden, allein auf das Niveau von 50% sollten wir doch immerhin nicht kommen. Bekanntlich ist nun aber der erste Schritt zur Besserung die Erkenntnis, und um diese zu erlangen, müssen wir die Ursachen erforschen. Niemand wird es bestreiten, dass das Sektionsfahrad das geeignetste Mittel ist, das Radfahren populär zu machen, und ebenso sicher ist es, dass die bisherigen Erfolge nur diesen Bestrebungen zuzuschreiben sind. Die Blütezeit der Turnerei datiert ja auch erst von jenem Zeitpunkt an, als sie die Massenausbildung in die Hand nahm und sich dadurch den breiten, festen Rücken sicherte. Nicht minder notwendig ist dies für uns, ja täglich notwendig in Anbetracht der vielen ungezogenen Radfahrer, die das bereits Erreichte wieder zu gefährden im Stande sind. So lange die Radfahrer eben noch die Minderheit bilden, müssen sie notwendigerweise mit diesen Faktoren rechnen, da die Zeit erst noch kommen muss, wo wir die Rollen tauschen. Inzwischen aber wollen wir uns auf dem Gebiete der Wirklichkeit bewegen und uns den Verhältnissen anzupassen suchen.

Wir wären daher unseren nicht konkurrierenden Sektionen dankbar, wenn sie sich (im Sportblatt) über ihre Verhinderungsgründe auslassen wollten, aus denen vielleicht Mittel und Wege gefunden werden, wie dem Uebelstande künftig abzuhelfen sei. Indem wir die Diskussion hierüber eröffnen, bitten wir um lebhafte Benützung. Sie haben das Wort!

Anlässlich nochmals unsern besten Dank der Festsektion Rorschach für die gelungene, tadellose Durchführung unseres Bundestages!

Das Zentral-Komitee.

### Städtzürcher Radfahr-Verband.

Der Velo-Club Unterstrass hat sich zur Aufnahme in den Städtzürcher Radfahr-Verband angemeldet. Die Aufnahme erfolgt an nächster Generalversammlung.

### Grasshopper-Football-Club Zürich.

Ich habe die Ehre, Ihnen anzuzeigen, dass der Grasshopper F.C. in seiner letzten Generalversammlung seinen Vorstand für die Saison 1898/99, aus folgenden Herren bestehend, gewählt hat:

Vorsitzender: H. Doll; Aktuar: A. C. Vogel, Rämistrasse 33; Quästor: E. Koch, Freie Strasse 82; Materialverwalter: E. Mende; Beisitzer: G. Huguenin.

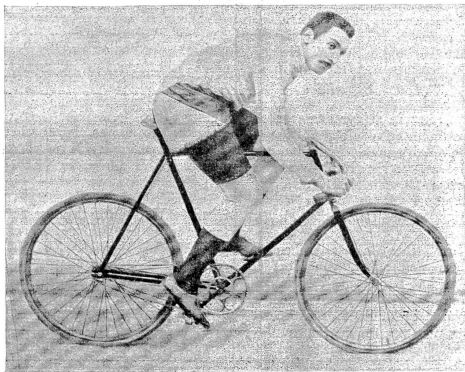
Achtungsvollst

A. C. Vogel, Aktuar.

### Cyclist-Club Zürich.

Sonntag, den 24. Juli 1898, III. obligat. Ausfahrt: Zürich - Winterthur - Schaffhausen - Eglishan-Bilach-Zürich 97,2 km. Abfahrt präzis 6 Uhr von Café Ritter. Zur regen Beteiligung ladet ein

Der Vorstand.



Paul Bourillon, Paris. — Auf seiner Maschine Peugeot.

Der derzeitige beste Renner der Welt.

### Footballclub „Fortuna“.

Sonntag, 24. Juli, morgens 7 Uhr Dauerlauf, 8 km, Tiefenbrunnen-Küssnacht retour. Morgens 11 Uhr Preisverteilung im Tiefenbrunnen (Restaurant Alberti).

Mittags: Sammlung im Sihlthalbahnhof und Spazierfahrt nach Sihlwald. Ab Bahnhof Selnau 1.15. Ankunft Sihlwald ca. 2 Uhr. Spaziergang nach dem Albishorn. Ab Sihlwald 6.34. In Zürich 7.15. Gesellige Zusammenkunft. Freunde und Gönner des F. C. Fortuna und überhaupt des schönen Sports sind freundlich eingeladen, durch ihr Erscheinen die Gemütlichkeit dieses Ausfluges zu fördern.

Das Comité.

### Wiedereröffnung der Rennbahn zur „Hardau“.

Letzten Sonntag, 17. Juli, fanden auf der hiesigen Rennbahn zur Hardau zur Feier der Gründung des Verbandes städtzürcherischen Radfahrvereine grosse internationale Renner statt, an denen sich auch der derzeitige beste Velorenner der Welt, Bourillon aus Paris, beteiligte, der auch hier wie überall in diesem Jahr seine Gegner mit Leichtigkeit abfertigte; der schweiz. Meisterschaftsfahrer pro 1898, Champion von Genf, blieb als zweiter ca. 10 Meter hinter ihm zurück. Eros, der italienische Meisterschaftsfahrer, endete als dritter hinter diesem. Im ganzen hatten sich 72 Renner angemeldet. Das Hauptkontingent stellte Genf, ferner waren Renner anwesend aus Basel, Bern, Paris, Mailand, Antwerpen, Strassburg etc., ein internationales Feld, wie es noch keine schweizer. Rennbahn gesehen hat. Die Rennbahn war fast völlig angefüllt und das Publikum verharrete zum grössten Teil bis zum Schluss, d. h. bis gegen 1/39 Uhr.

Wir werden in nächster Nummer auf die Persönlichkeit und die Fahrweise Bourillons näher eingehen.

Nun die Rennen selber.

Eröffnungsfahren. Offen für alle Mitglieder des Verbandes Städtzürcherischer Radfahrvereine, welche noch in keinem Bahnwettfahren einen ersten oder zweiten Preis errungen. Distanz 2000 m. Serien à 1200 m. Preise bestehend in Ehrengaben.

1. Serie: 1. Ryser 2' 38 1/2". 2. Asper. 3. Heim. Ryser geht bei 200 m fort und gewinnt wie er will.

2. Serie: 1. Furrer 2' 48 1/2". 2. Hurni. Ueberlegen gewonnen.

Finale: 1. Ryser. Furrer, der immer die Führung hatte, wegen Maschinendefekt aufgegeben.

Nationales Rennen. Offen für alle Fahrer schweizerischer Nationalität; Ausländer, die mindestens 3 Monate Mitglied eines schweizer. Verbandes sind, haben ebenfalls Zutritt. Distanz

2000 m. Serien und Zwischenläufe à 1200 m. I. Preis Fr. 100. II. Preis Fr. 50. III. Preis Fr. 25.

1. Serie: 1. Horber (Frausenfeld) 2' 20 1/2". 2. Rettich (Basel). Harter Endkampf.

2. Serie: 1. Champion (Genf) 2' 12 1/2". 2. Meyer (Basel). Leicht gewonnen.

3. Serie: 1. Vibert (Genf) 1' 42". 2. Lugon (Basel). N.P.: Kurz (Basel). Lugon beginnt zuerst mit dem Spurt und nimmt ein paar Längen, wird aber von Vibert eingeholt und leicht geschlagen. Vibert fährt aufgerichtet durchs Ziel.

4. Serie: 1. Vassalli (Genf) 1' 9 1/2". 2. Calame (Genf). Gewinnt mit mehreren Längen.

5. Serie: 1. Dufaux (Genf). 2. Kämmerli (Basel). Mit Pneumatikbreite gewonnen.

Zwischenläufe. (Der erste in den Endlauf.)

1. Lauf: 1. Dufaux 2' 1 1/2". N.P.: Kämmerli, Rettich und Horber. Horber greift im Endspurt Dufaux, der vorne liegt, stark an, mag aber nicht Stand halten und giebt auf.

2. Lauf: 1. Vassalli 1' 54 1/2". N.P.: Meyer und Calame. Calame, der führt, wird von Vassalli und Meyer überspurt.

3. Lauf: 1. Vibert 2' 28 1/2". N.P.: Champion. Champion führt immer, wird aber im Endspurt von Vibert um Pneumatikbreite geschlagen.

Entscheidungslauf: 1. Vassalli 3' 45". 2. Vibert, 3. Dufaux. Kein rechter Endkampf; die Reihenfolge scheint abgekartet worden zu sein.

Gruppenfahren. Offen für alle dem S.-V.-B. angehörenden Vereine. Distanz 2000 m. Jeder Verein kann eine Gruppe von 3—5 Mann stellen, wovon die drei ersten in Betracht kommen. Jede Gruppe hat allein zu fahren und erhalten der erste und zweite jeder Gruppe eine Ehrengabe. I. und II. Gruppe Lorbeerkrantz und Ehrengabe. III. und IV. Gruppe Eichenkrantz und Ehrengabe.

1. Velocluba. d. Sihl. 1. Lugon. 2. Ryser. 3. Furrer. 2. Bicycleclub Genf. 1. Vibert. 2. Champion. 3. Calame. 3. Veloclub Winterthur. 1. Knecht. 2. Horber. 3. Pflieger. 4. Veloclub der St. Bern. 1. Isler. 2. Gysi. 2. Aeschlimann. 5. Veloclub Oerlikon. 6. Veloclub Uster. 7. Radfahrverein Fluntern. 8. Veloclub der Stadt Zürich. 9. Männerradfahrverein Zürich. 10. Radfahr-Union Zürich.

Internationales Hauptfahren. Offen für alle Fahrer mit einseitigen Maschinen (ohne Schrittmacher). Distanz 2000 m. Serien und Zwischenläufe à 1200 m. I. Preis Fr. 400. II. Preis Fr. 200. III. Preis Fr. 100. Die zwei ersten jeder Serie kommen in die Zwischenläufe.

1. Serie: 1. Bourillon 1' 58 1/2". 2. Champion. Meyer Basel und Bonnet Genf ziehen vor, gar nicht zu starten. Wie Bourillon, begleitet von seinem Traineur, auf der Bahn in seinem schönen, schwarz-seidenen Dress erscheint.

wird er lebhaft acclamiert. Die erste Runde führt Bourillon, dann setzt sich Champion an die Spitze. 150 m vor dem Ziel beginnt Champion mit dem Spurt. Bourillon tritt noch ganz gemächlich. Plötzlich 100 m vor dem Band tritt er in die Pedale und im Nu hat er 10 Längen gewonnen, die er auch beibehält. Aufgerichtet und mit sanftem Lächeln fährt er durchs Ziel. Das Publikum ist paff.

2. Serie. 1. Eros 2' 10 1/2". 2. Kurz. N.P.: Kämmerli. Kämmerli führt die erste Runde; dann nimmt Eros die Führung. Beim Einläuten ist die Reihenfolge Eros, Kurz, Kämmerli und so bleibt sie auch im Endspurt. Kurz hängt sich gut an Eros und unterliegt mit 1/2 Radlänge.

3. Serie: 1. Dufaux 2' 2 1/2". 2. Isler, Bern. Mit einer Länge gewonnen.

4. Serie: 1. Vassalli 2' 50 1/2". 2. Vibert. N.P.: Smits (Holland). Niemand will die Führung übernehmen; die drei üben sich im Langsamfahren. Smits geht an die Kurve hinauf, die beiden anderen folgen ihm. Das Publikum wird ungeduldig und fängt zu pfeifen an. Endlich übernimmt Smits die Führung. Beim Läuten ist er an erster, Vassalli an zweiter und Vibert an dritter Stelle. Plötzlich brauchen die beiden letzteren in mächtigem Spurt los und Smits, der sich nicht darauf gefasst hatte, gab auf, da er nicht mehr nachzukommen vermochte.

Zwischenläufe. (Die beiden Ersten in den Endlauf.)

1. Lauf. 1. Bourillon 2' 16 1/2". 2. Dufaux. N.P. Kurz und Vibert. Dufaux führt die erste Runde, dann löst ihn Bourillon ab. Beim Endspurt wiederholt sich dasselbe wie im ersten Lauf. Bourillon nimmt in den letzten 100 m einen Vorsprung von 10 Längen und behält ihn auch bei. Dufaux zweiter. Ein Protest von Kurz gegen diesen wird abgewiesen.

2. Lauf. 1. Eros. 2. Champion. N.P. Vassalli und Isler. Eros führt die erste Runde, in der zweiten gehen die Genfer vor und Eros liegt nunmehr hinter Isler an letzter Stelle. Im Endspurt kommt er aber wieder gut auf und gewinnt mit mehreren Längen.

Endlauf. 1. Bourillon 3' 24 1/2". 2. Champion 3' 24 1/2". Eros 3' 26". N.P. Dufaux. Eros führt die beiden ersten Runden. Bourillon liegt an zweiter Stelle während des ganzen Rennens. Tiefe Stille herrscht im Publikum, man ist auf Ueberraschungen gespannt. Und es gab auch solche, wenn auch nicht in Bezug auf Bourillon, so doch in Bezug auf das Abschneiden Eros.

Beim Läuten versuchte Dufaux wieder einen seiner bekannten 600 m Spurts zum Besten zu geben. Doch diesmal ist er an die falsche Adresse gelangt; in Nu sind ihm die ändern drei wieder nach und Bourillon lächelt gemächlich, wie er bei der Tribüne vorbei fährt. Dufaux richtet sich erschöpft etwa 100 m vor dem Band auf. Bourillon ist mit ein par Tritten den andern wieder um ca. 5 Meter voraus und fährt aufgerichtet und wiederum lächelnd durchs Ziel. Champion weiss sich nach hartem Endkampf den zweiten Platz vor Eros zu sichern. Unter gewaltigem Applaus des Publikums absolvieren die beiden Sieger ihre Ehrenrunde.

Internationales 25-Kilometerfahren für Bicycleette mit Schrittmacher. 1. Preis Fr. 250. 2. Preis Fr. 100. 3. Preis Fr. 50. 1. Lugon Basel 35' 22 1/2". 2. Calame Genf, zwei Runden zurück. 3. Isler Bern, vier Runden zurück.

Es starteten 8 Fahrer und zwar: Vibert, Genoud und Calame (Genf); Rettich und Lugon (Basel), Ryser (Zürich); Isler (Bern) und Smits (Holland). Infolge eines Missverständnisses zwischen Jury und Rennern findet ein falscher Start statt. Die Entraineurs sind bereits in Aktion getreten und erst nach 3 Runden gelangt es, das Feld zum stehen zu bringen. Nach dem zweiten Start setzt sich Lugon sofort an die Spitze. Der äusserst zahlreiche Schrittmacherapparat der Peugeotmarke zieht ihn und mit ihm Rettich, der sich nicht abschütteln lässt, dem übrigen Felde davon. Nur Vibert kann noch Stand halten, doch ihn er-

ilt ein Missgeschick. Genoud hatte bei der vierten Runde aufgegeben und wollte nun unaufmerksamkeitshalber quer über die Bahn gehen in dem Moment, als Vibert gerade daher kam. Keiner konnte mehr ausweichen und sowohl Vibert als Genoud kamen heftig zu Fall. Vibert hatte sich gar nicht verletzt, seine Maschine hatte ebenfalls nicht gelitten und so setzte er sich wieder auf sein Kampffross und versuchte unter Acclamation des Publikums das verlorene Terrain wieder einzuholen. Doch er hatte zu wenig Schrittmacher und so gab er denn in der 22. Runde auf. Genoud hat sich bei dem Fall die Zunge ganz durchgebissen. Ebenso stossen bald nach Beginn Smits und Ryser ab. Immer neue und frische Peugeot-traineurs kommen auf die Bahn und nehmen Lugon und Rettich, die beide Peugeot fahren, mit sich fort. Bei der 20. Runde wird Issler zum ersten und bei der 30. Runde zum zweiten Male überrundet. Calame ist an dritter Stelle, bei der 30. Runde um eine Runde zurück. Lugon verpasst einmal den Anschluss an eine Entraineurs und muss daher eine Runde ohne solche fahren. Im Nu hat ihn auch schon Rettich passiert und sich an die Spitze gesetzt. Doch sobald wieder neue Schrittmacher einsetzen, nimmt Lugon wieder seinen alten Platz ein. Rettich lässt sich nicht um einen Zoll Platz nehmen. Geradezu verwegend fährt er, nur etwa 2 cm. von Rade Lugons entfernt, schon zu wiederholten Malen hatte er einen Sturz nur durch sein schnelles Ausweichen entgehen können, doch bei der 45. Runde erlitt ihn das Geschick. Vor der Tribüne streifte er das Hinterrad Lugons, verlor die Lenkstange und wurde in grossem Bogen auf den Rasen geworfen. Durch den Sturz erlitt er am Arm sowohl als am Unterleib erhebliche Quetschungen, sodass er vom Platze getragen werden musste. Das Publikum hatte allgemeines Bedauern mit dem jungen, 16-jährigen, wackern Fahrer, der allen andern so tapfer die Stirne geboten hatte. Nun hatte der Kampf natürlich alles Interesse verloren. Die Abstände waren zu gross, als dass man einen Endkampf hätte erwarten können. Lugon absolvierte in schönem Spurt die letzte Runde und erzielte die für die Zürcher Bahn gute Zeit von 35' 22<sup>1</sup>/<sub>4</sub>". Zwei Runden zurück Calame, dem es ganz an Schrittmachern fehlte, und 4 Runden zurück Issler.

**Fahren mit mehrplätzigern Maschinen für die Schrittmacher im 25-Kilometerfahren.** Distanz 2000 m. event Serien à 1200 m. I. Preis Fr. 100. II. Preis Fr. 75. III. Preis Fr. 50. IV. Preis Fr. 25.

1. Serie: 1. Champion-Vassalli. 2. Triplette Biochielli. Knapp gewonnen.  
2. Serie: 1. Meyer-Dürflinger (Basel). 2. Quadruplette Klaus. Gut gewonnen.  
3. Serie: 1. Furrer-Hurni. 5 Längen vor Bonnet Nigg.

**Befähigungslauf (der beste zweite in den Endlauf):** 1. Triplette Biochielli. N. P. Bonnet-Nigg, Quadruplette Klaus.

**Finale:** 1. Champion-Vassalli. 2. Furrer-Hurni. 3. Meyer-Dürflinger. 4. Triplette Biochielli. Zeit 3' 26". Schöner Endkampf. In der letzten Kurve sind noch alle beieinander. Mit Radlänge gewonnen.

**Trostfahren.** Offen für sämtliche Fahrer, die an den vorhergehenden Rennen keinen Preis errangen; nur einsitzige Maschinen zulässig. Distanz 2000 m. event. Serien à 1200 m. I. Preis Fr. 40. II. Preis Fr. 30. III. Preis Fr. 20. 4. Preis Fr. 10.

1. Serie: 1. Bonnet. 2. Kämmerli (Basel). 4 Startende.  
2. Serie: 1. Horber. 2. Roth (Basel).  
**Finale:** 1. Roth. 2. Bonnet. 3. Kämmerli. 4. Horber. Knapp gewonnen. Horber aufgeben.

Ganz speziell seien zum Schluss noch die hübschen und mit erstaunlicher Sicherheit ausgeführten Reigen des Veloklub a. d. Sihl erwähnt, die beim Publikum lebhaften Beifall ernteten. Auch Bourillon, der auf der Tribüne stand, klatschte aus Leibkräften.

Ca. 1/9 Uhr waren die Rennen beendet und daran anschliessend fand im Sihlhölzli die Preisverteilung statt. Das Fest ist gelungen. Dank gebührt denjenigen, die so wacker dafür gearbeitet haben, dass der frühere Sportsgeist wieder einmal ins Publikum hineingetragen wurde.

## Fussball

— **Hr. Hans Gamper**, der Gründer und ehemalige Kapitän des F. C. Zürich, ist von seinem Aufenthalt in Lyon wieder nach Zürich zurückgekehrt und wird in der kommenden Saison voraussichtlich Forward halbrechts in der I. Mannschaft des F. C. Z. spielen. Auch **Jäger**, der bekannte Back vom F. C. Phoenix St. Gallen, ist nach längerem Aufenthalt in Neuenburg nach hier gekommen und wird an Stelle von Imhoof nächsten Herbst im F. C. Z. Back rechts spielen. Die I. Mannschaft des F. C. Zürich wird für die kommende Saison sein: Mäder (Capt.), Widerkehr (II. Capt.), Enderli, Gamper, Keller, Escher, Meyer, Staub, Wettstein, Jäger, Machwirth. Ersatzmänner: Moggi, Keller, Schlegli und Epstein.

— Der F. C. Z. hat in seiner ausserordentlichen Generalversammlung vom letzten Dienstag an Stelle des infolge Zeitmangels demissionierenden Präsidenten Hrn. P. Ilg, Hrn. Walther Weiss, Münsterhof 16, Zürich I, gewählt.

— Der **Karlsruher Fussballverein** gewann letzten Sonntag gegen den **Camstatter Fussballclub** mit 5-1 Goals.

— **Aarau.** (Korr.) Das Match zwischen den Fussballclubs Bern und Basel, von dem ich Ihnen geschrieben, hat am 10. Juli hier stattgefunden. Die Hauptfordernisse zu einem gelungenen Spiel waren vorhanden: gutes Wetter, ein schöner Platz und vor allem eine muntere, geschulte Spielmannschaft. Die Mitglieder der hiesigen Verkehrskommission, welche die Herren eingeladen hatte, sahen denn auch mit Befriedigung eine ausserordentlich starke Zuschauerszahl um den eingeseilten Spielplatz im Schattensammel und der sonderbaren Dinge harrend, die da kommen sollten. Für die Spielenden war eine der Militärbaracken als Toilettenraum bereit gehalten und nachdem sie sich dort kostümiert hatten, begann das Spiel, welches von den Zuschauern mit Aufmerksamkeit verfolgt wurde. Für Viele war dasselbe vollständig neu. Wer heute noch turnt oder früher geturnt hatte, fand sich jedoch bald in dem Gang des Spieles und seinen Regeln zu recht, und je mehr dies geschah, desto eifriger interessierte man sich für die Parteien oder einzelne Spieler.

Bern hatte den Abstoss. Die Basler Stürmer rückten bald mit dem Ball vor das Berner Thor vor; ihre Angriffe aber scheiterten an dem kräftigen Widerstand der Berner Hinterspieler und namentlich des Thorwächters, der den Ball auch von den wohlhabgemessenen Eckstössen aus geschickt abwie. Ebenso hartnäckig drangen die Berner wiederholt in die Nähe des feindlichen Thores und setzten sich dort fest. Sie vermochten zwar den Ball nicht durchzubringen, indem die eifrigen Stürmer Müller, Häberlin und Schumann nicht immer genügend von ihren Nebenleuten unterstützt wurden. Schade, dass der treffliche Mittelspieler

Klein beim Einwerfen des Balles den Baslern mehrere Freistösse einbrachte. Wirklich Pech hatten aber die Berner dadurch, dass der Ball einmal von den vor ihrem Thor lange verbleibenden Baslern denselben zugestossen und vom Thorwächter flott abgeschlagen, vor einem ihrer Hinterspieler abprallte und durch das Thor ging. Das Spiel war von Anfang an auf beiden Seiten eifrig, ja hitzig, aber ohne grobes Wesen geführt worden, was auf alte Spieler und mehrere Anwesende, die das Spiel in England und Amerika in Betrieb gesehen, den vorteilhaftesten Eindruck machte. Der Einfluss des Turnens mit seiner Disciplin in den Frei- und Ordnungsübungen macht sich offenbar auch hier geltend und zücht allzulauten Eifer und Kampfesmut. Ein einziges Mal wurde ein lautes Wort vernommen und es fiel angenehm auf, dass jene Rauferei und Stösserei nicht eintrat, welche im Auslande bei Berufsspielern beobachtet werden kann. Die Entscheidungen des Schiedsrichters waren rasch und bestimmt. Schnell wurde seinen Anordnungen Folge geleistet, kein Augenblick ging verloren; es war überhaupt ein idealer Kampf. Nach der Pause wurde derselbe wieder rege und belohnte die wackern Berner bald auch mit einem Thor. Allerdings vermehrten Matzinger und Thalmann die Zahl derjenigen Basels noch um 3, so dass am Schlusse des Spieles der Sieg letztern zu fiel mit 4 Thoren gegen 1.

Wenn oben schon gesagt wurde, dass die Art und Weise, wie im Allgemeinen gekämpft wurde, sehr dazu angethan war, Interessenten einen richtigen Begriff vom Fussballspiel zu geben, so dürfen wir zum Schluss noch die Leistungen einzelner Spieler hervorheben. Besser wie die Aufgabe des Thorwächters wohl selten erfüllt, als es hier durch Caspari geschah. Schaffroth zeigte, wie mit kräftigem Stoss — der den Ball über die Mitte des Spielfeldes den Stürmern zuwendet — die grösste Gefahr abgewendet wird. Gass und Klein brillierten in ihrer Unterstützung der Stürmer. Die Basler Stürmer endlich zeigten wiederholt gelungenes Zusammenspiel. Zu ihnen hätte als Mitspieler Müller ganz gut gepasst. Aber auch die übrigen Mitspieler verdienen für ihren Fleiss Anerkennung.

Mannschaften. Bern: Schumann, Michel sen., Müller, Häberlin, Michel jun. — Stürmer: Klein, Hug, Christen, Scherrer — Mittelspieler: Bauer und Schaffroth — Hinterspieler: Caspari — Thorwächter. Basel: Thalmann, Billeter, Matzinger, Schwarz, Schneider — Stürmer: Ziegler, Gass, Reber — Mittelspieler: R. Iselin und la Roche — Hinterspieler: Lohn — Thorwächter. — Schiedsrichter: De Costa (Old Boys Club Basel).

Es war acht Tage vor Hundstagenanfang, für das Fussballspiel allerdings nicht mehr die saisonmässige Temperatur und die Spieler nahmen denn die von den Aarauern getroffenen Einrichtungen für ausgiebige Waschungen dankbar entgegen. Nachdem die sportlichen Hüllen abgelegt waren, begaben sich die Spieler, der Einladung der Verkehrskommission folgend, zu einem Glas Bier in den „Affenkasten“, wo frohlicher Gesang und manches hipp, hipp, Hurrah! von der beidseitigen animierten Stimmung zeugten.

Voraussichtlich wird sich auch hier ein Club bilden. Wir sind längst über die Jahre hinaus, da man noch Sprünge zu machen bereit ist. Wenn wir aber die Jugend sich in körperlichen, starken Spiel üben und Körper und Geist dabei stärken und stählen sehen, fürwahr dann schlägt das Herz so freudig wie in den Tagen der Rosen. Wir erachten den Fussballsport als ein ganz wesentliches Mittel, kräftige, gewandte, rasch abwendige und entscheidende Naturen zu erziehen und möchten dasselbe jungen Männern bestens empfehlen. Sp.

### Fussball-Wettpielresultate.

F. C. Excelsior II. Team versus F. C. Teutonia.  
Das Match fand letzten Sonntag, 17. Juli morgens auf der Allmend Zürich statt. Teutonia drängte namentlich vor Half-time stark und gelang es auch Hinzen nach schönem dribbling ein Goal für Teutonia zu erzielen. Nach Half-time lies Teutonia bedeutend nach und nach vielen schönen ruses von Seiten Excelsiors gelang es Ehrsam, für diesen das ausgleichende Goal zu stossen. Das weitere Spiel brachte kein Resultat mehr und so endete das Match unentschieden 1:1 Goal. Referee: Hr. Henry Escher vom F. C. Z.

### Letzte Nachrichten.

— **Berlin, 17. Juli.** **Friedenau.** Grosses Dauerfahren über 200 Kilometer mit Schrittmachern. Nach 50 Kilometern: Cordang-Amsterdam 1 Stunde 1 Minute 55<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Sekunden 1. Köcher-Friedenau 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Stunden zurück 2. Fischer-München 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Stunden 3. Stéphane-Paris 13 Stunden 4. — Nach 100 Kilometern: Cordang 2 Stunden 7 Minuten 27<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Sekunden 1. Fischer 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Stunden 2. Köcher 6 Stunden 3. Stéphane 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Stunden 4. — Nach 150 Kilometern: Cordang 3 Stunden 18 Minuten 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Sekunden 1. Fischer 17 Stunden 2. Stéphane 26 Stunden 3. Nach 200 Kilometern: Cordang 4 Stunden 34 Minuten 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Sekunden 1. Fischer 26<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Stunden zurück 2. Dahinter Stéphane 33 Stunden zurück 3.

— **Leipzig.** Grosser Preis: 1. Büchner, 2. Fischer, 3. Herty, 4. Lehr. B. B.

— **Mainz.** Grosser Preis: 1. Arend, 2. Verheyen, 3. Houben.

— Am 24. ort. finden die ersten Läufe des „Grand Prix de Paris“ statt, ein Rennen, das sehr interessant zu werden verspricht. Es werden folgende Länder vertreten sein: Schweiz: Gougoltz. Deutschland: Arend. Amerika: Geo Banker. England: Chin und Parlyby. Belgien: Van den Bom, Protin, Grognor, Broca, Delen, Houben. Brasilien: Oliveira. Holland: H. Meyers. Italien: Pontecchi, Minozzi, Lingrossi, Pasini, Momo, Magli, Bixio, Ferrari und Tomasselli. Frankreich: Masson, Bourillon, Deschamps, Marix, Morin, Jaouelin, Louvet, Piette, Rollin, Gras, Ehrmann, Mathieu, Cannant, Prévost, Demancourt, Ramon, Courbe, Nienport, Rainart, Comet, Tony, Reboul, Girardot.

— **Neuenburg.** Laut Mitteilung des Veloklub von Neuenburg sind während des eidgenössischen Schutzfestes in der Akademie und bei Herrn Leschot, Ecluse, Räumlichkeiten zur Aufbewahrung von Fahrrädern eingerichtet.

— **Bourillon** besuchte letzten Montag den Uetliberg und war sehr entzückt über die schöne Lage Zürichs.

### Zur Kindererziehung.

Mutter: „Die Geschichte vom Suppenkaspar dürfte man jetzt aber aus den Bilderbüchern fortlassen, sie hat sich ja ganz überlebt.“  
Vater: „Wieso denn?“  
Mutter: „Ha! seitdem der Maggi erfunden ist, können die Kinder ja gar nicht mehr genug Suppe kriegen!“  
A. E.

**NAUMANN'S GERMANIA-FAHRRADER SIND WELTBÜHM**

**SEIDEL & NAUMANN DRESDEN**

Generalvertreter: Hamberger & Lips.

### Hotel Bahnhof Weinfelden.

Ueber die Centenarfeier stelle meinen werten Sportskollgen gut verschlossenen Raum für ca. 100 Velo zur Verfügung.

Hochachtungsvoll zeichnet  
J. Lüssi.  
Mitglied der O. R. B.

Die **Spezial-Veloreparaturwerkstätte** v. Chr. Bohl, Mainaustr. 50, Zürich V empfiehlt sich zu bekanntester, billigster und gewissenhaftester Ausübung von Reparaturen aller Systeme unter Garantie. Lager in Ia. deutschen und amerikanischen Maschinen. Zubehörteile in grosser Auswahl zu en-gros Preisen. (K1332Z)

### Centenarfeier Weinfelden.

24., 25., 31. Juli und 1. August. adfahren ist Gelegenheit geboten, ihre Maschinen gegen billige Entschädigung zu deponieren im „Café Frieden“ (Gottfried Mästinger, Schlosserei und Reparaturwerkstätte.)

### Centenarfeier Weinfelden.

24., 25., 31. Juli und 1. August

### Grosses Fahrrad-Lager

**Spezialität:** Fahrräder aus Bambusrohr, Wanderer, Schladitz, Dürkopp, Kayser, Schwalbe, Helios, Howard (amerikanisch) etc.  
Lager sämtlicher Zubehör- und Ersatzteile.  
A. Saurwein, z. Café Central.

Horlogerie soignée

### G. Billian fils

Limmatquai 50, ZÜRICH.

Spezialität in:

Chronometern und Cyclometern für Radfahrer

von 25 Fr. an.

Lieferant feinsten

Sportuhren (Remontoirs)

mit beliebigen Gravuren.



### Fahrrad-Depot

während der Centenarfeier in Weinfelden beim Bahnübergang zum Festplatz.

**Braun & Roth Weinfelden.**

FLOBERTGEWEHRE, REVOLVER JAGDGEWEHRE, MUNITION IN ALLEN SORTEN. BILLIGE PREISE köstlich empfohlen sich.  
K. Schefer Büchsenmacher ZÜRICH

# Grosse Internationale Velo-Rennen

Sonntag den 17. Juli a. c. in Zürich.

**Eröffnungsfahren:** Erster, Zweiter auf Maschine **PEUGEOT.**

**Nationales Fahren:** Erster auf Maschine **PEUGEOT.**

**Gruppenfahren:** Erste Gruppe: Velo-Club a. der Sihl.

Erster, Zweiter und Dritter auf Maschine **PEUGEOT.**

## Internationales Hauptfahren.

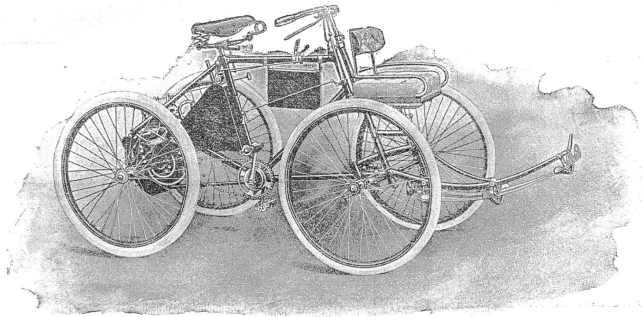
Erster **Bourillon**, Zweiter **Champion** ebenfalls auf Maschine **PEUGEOT.**

## Internationales 25 Km.-Fahren.

Erster **Charles Lugon** auf Maschine **PEUGEOT.**

**Mehrsitzerrennen für Schrittmacher:** Erste, Zweite u. Dritte auf **PEUGEOT.**

### Cycles & Motorcycles Clément & Gladiator



sind unbestreitbar die ersten Marken Frankreichs.

Im Bau leichter Motorfahrzeuge steht Clément unstrittig an der Spitze und bietet in den Tricycles und Quatricsycles mit zwei Plätzen (Gewicht 75 bis 90 Kilo.) die leicht beweglichsten Motorfahrwerke, welche bei höchster Stabilität Geschwindigkeiten bis zu 45 Kilometer per Stunde erreichen und jede Steigung spielend überwinden.

Generalvertreter für die deutsche Schweiz:

**G. Grisard,**  
Basel, Spalenberg 18.

## Das Rad der Zukunft!

Die hochvollendete und gewissenhafte

**Technik**

in der Fahrradindustrie vereinigt sich im

### Bambus-Fahrrad

(mit Rahmen aus Bambusrohr).

Dasselbe ist wunderbar exakt und sauber gearbeitet, Rahmenbrüche absolut ausgeschlossen!

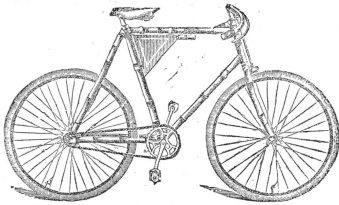
**Garantie: 3 Jahre!!**

Kais. kgl. priv. Bambusfahrradfabrik **Grundner & Lemisch**, Perlach (Kärnten).

General-Vertretung für die Schweiz:

**H. Saurwein, Maschinenhandlg., Weinfelden.**

Illustr. Kataloge gratis. Schw. Vertreter allerorts gesucht.



### Firmen-Anzeigen.

(Wir bitten unsere Leser dringend, in allen vorkommenden Fällen nachstehende Firmen zu berücksichtigen.)

**Basel. Ernst Stähelin & Co. Steinenberg 3.**

Lager in prima englischen, amerikanischen, deutschen und französischen Rädern.

Reparaturwerkstätte. — Fahrschule.

**Bern Hamberger & Lips**  
Bubenbergrplatz 10.

Velo-Reparaturwerkstätte, Fahrschule. Alleinvertr. v. *Neuman, Humber, Columbia, Rochet.*

**Oerlikon-Zürich. Gasthof z. Sternen**

Grosser Gesellschaftsraum. Radfahrstation. Haltestation der elektr. Strassenbahn.

fl. Speisen und Getränke. Sorgf. Bedienung.

**Rorschach. Hotel Bodan**  
Vereinslokal des V.-C. R.  
Anerkannt gute Küche. Vorzügliche Getränke.  
Veloremission. —  
Wilh. Holzhäuser, Bes.

**St. Gallen. E. Senn-Vuichard**  
Grosse Auswahl in  
**Sport-Tricots**  
Sport-Ausrüstungen  
aller Art.

**Wyl, St. Gallen. J. Berliat, Velohandlung**  
Agentur der Allianz Berlin.  
Versicherung gegen Velo-Unfälle, Haftpflicht, Sachbeschädigung und Fahrrad-diebstahl.  
Prospekt gratis und franco.

**Zürich. Café-Restaurant National,**  
24 Rindmarkt 24.  
Vorzügliche Getränke. Feine Küche. Geräumige Vereinslokale.

**Zürich. Hôtel du Jura. J. Gngolz.** Mitglied M. R. V. Z. Veloremise. Diner à Fr. 1. 20 und Fr. 1. 50. Zimmer à Fr. 1. 50 und Fr. 1. 75.

**Zürich. M. Hildebrand,**  
Froschgangasse 11 (z. Brünelli).  
Spezialität in Resten, Kinderkleidchen, Schürzen, Blousen, Jupons etc.  
Telephon.

**Zürich. Café-Restaurant Continental**  
vis-à-vis dem Theater.  
— Vereinslokal des V. C. Z. —

**Zürich. Hotel Timmatquai**  
2 Minuten vom Bahnhof  
Billiges und neu eingerichtetes bürgerliches Hotel.  
Zimmer von 1 Fr. 50 an.  
Mittagessen zu 1 Fr., 1 Fr. 50 und 2 Fr.  
Diners à la carte zu jeder Tageszeit.  
Grosses Parterre-Restaurant.

Auswahl feinsten offener Biere und selbstgebotener, sorgfältig gewählter Weine.  
Den Besuchern Zürichs aufs angelegentlichste empfohlen. **K. Frauenfelder, Propr.**

**Zürich. Grand Café du Théâtre. Hôtel Kehle.**

Vorzügliche Restauration.  
Gute Küche.  
— BILLARD. —

**Zürich. Meyer & Cie.**  
zur **Kronenhalle.**  
Spezialität in Anfertigung von **Radfahrer-Anzügen.**

**Zürich. Rudolf Fürrer,**  
Papierhandlung, Bureauartikel,  
„Verbessertes Schapograph“, bester und billigster Vervielfältigungsapparat. (Patent Nr. 6449). 54

**Zürich. Milch-Chocolade**  
für Velofahrer  
ausgezeichnet gegen Durst, bei **A. Eri-Bachofen,**  
Colonialwaren und Delikatessen,  
z. „Schloss Neumünster“, Zürich V.  
Imere Forchstrasse 70, Ecke Billrothstrasse.

**Stempel mit Medaillon.**  
(Namen, Beruf und Ort)  
Fr. 1. 50



gegen Einsendung des Betrages franko Zusendung, oder per Nachnahme mit 20 Cts. Portozuschlag.  
**C. Ed. Dölitsch**  
**ZÜRICH**  
Stempel-Fabrik und Gravierenanstalt.  
Anfertigung aller Arten Stempel für jeden Zweck auf Anfrage billigst.



Ein unentbehrlicher Hausschatz



**Meyers Konversations-Lexikon.**  
Fünfte, gänzlich neu bearbeitete u. vermehrte Auflage.

Mehr als 147,100 Artikel und Verweisungen auf über 18,100 Seiten Text mit mehr als 10,500 Abbildungen, Karten und Plänen im Text und auf 1088 Tafeln, darunter 164 Farbdrucktafeln und 286 selbständige Kartenbeilagen.

17 Bände in Halbleinwand gebunden zu je Fr. 13. 25.  
Mit dieser fünften Auflage wird das in der gesamten Weltliteratur einzig dastehende monumentale Werk, welche bereits eine Verbreitung von mehr als 700,000 Exemplaren gefunden hat, von neuem in jeder Hinsicht verbessert, vermehrt und verschönt gegeben. Ein vollständiges „Wörterbuch des menschlichen Wissens“, umfasst es alles, was der Inbegriff der modernen Weltbildung erscheint. Es unterrichtet in allem, was Wissenschaft und Erfahrung zur menschlichen Kenntnis gebracht haben, und zwar mit Vollständigkeit spezieller Hand- und Lehrbücher, deren es eine ganze Bibliothek in sich vereinigt. Auf eine schöne, äussere Ausstattung ist die grösste Sorgfalt verwendet; Schrift, Druck und Papier entsprechen selbst den vornehmsten Anforderungen, das Papier ist holzfrei und somit vor dem Vergilben geschützt. Das Werk ist vollständig geliefert ohne Preisaufschlag gegen bequeme monatliche Abonnementzahlungen von mindestens 5 Fr., oder vierteljährlich mindestens 15 Fr., von **H. O. Sperling,** Buchhandlung in Zürich V. Hauptdebit von **Meyers Konversations-Lexikon** für die Schweiz.

Spezialität: Lieferung guter Werke gegen bequeme Abonnementzahlungen ohne Preisaufschlag. 44

### Velo-Abzeichen

Preis-Medaillen, Vereinsabzeichen in künstlerischer Ausführung zu billigen Preisen fertigt die **Gravier- und Prägeanstalt B. Jäckle-Schneider, Zürich** zum Falken beim Paradeplatz.

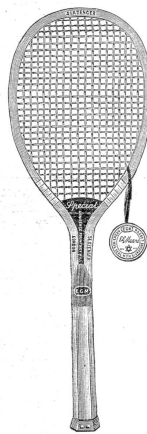


Feinste deutsche Marke!

bleibt „Opel“ auch 1898!

## Adam Opel, Rüsselsheim am Main.

Vertretungen:  
Basel: Ernest Stähelin & Comp. Bern: A. Mandowsky, Velodrom Bern.  
Genf: Et. Hoffmann, Carrefour de Rive 4. Marktgasse 6.  
Zürich: Geo Ogurkowsky-Schwyzler, Chorg. Chaux-de-fonds: Charl. Wermeille.  
St. Gallen: E. A. Mäder, neben dem Winterthur: Jos. Pfeghar.  
St. Gallen: E. A. Mäder, neben dem Stadttheater. Yverdon: Emil Meyer.



**Anglo-American**  
**C. H. Harrison, 91 Bahnhofstrasse 91**  
unterm Hotel National.  
Spezialität: **Sport-Artikel** aller Art,  
aus dem berühmten Hause  
**Slazenger & Sons**  
— London. —

Tennis-Racqueten  
von Fr. 7. 50 bis 45. — das Stück.  
Tennis-Bälle  
von Fr. 6. — das Dutzend.  
Tennis-Presse  
von Fr. 2. 95 das Stück.  
Tennis-Mützen. — Tennis-Schulhe, etc.  
Tennis- u. Velo-Kleider nach Mass.  
Regenmäntel fertig auf Lager und nach Mass.

## Revolution

auf dem Gebiete der Luftreifen haben die öffentlichen Versuche vor zahlreichen Fabrikanten, Händlern und Radfahrern mit

## Peter's Verbund-Pneumatic

hervorgehoben.  
In Folge seiner besonderen Konstruktion kann ein durch Nadel oder dergl. scharfe Gegenstände verletzter Peter's Verbund-Pneumatic noch Tage lang ohne Nachpumpen gefahren werden.

Derselbe passt auf jede Wulstentelge.  
**Mitteldeutsche Gummiwaren-Fabrik**

**Louis Peter, Frankfurt a. M.**  
In allen Fahrradhandlungen zu haben. Wo nicht, werde man sich direkt an die Fabrikniederlage für die Schweiz:

**E. HILL, Zürich, Seidengasse Nr. 7.**  
Prospekte gratis und franco.

Grosse Werkstätte für Velobau und Reparaturen.

## Eigene Fabrikation von feinst ausgeführten Velos

Grosse Auswahl von Herren- und Damenrädern, deutsches und eigenes Fabrikat.  
Grosses Lager von Fornituren für Velos.  
**Heinrich Senner, Velo-Mechaniker**  
General-Vertreter der Firma **JUSTUS WALDTHAUSEN** in München.  
Fahrradteile en gros.  
Werkstätte & Fabrikation: Centralstrasse 129, Wiedikon. Wohnung: Erlachstrasse 22, III.  
Tüchtige Reisende und Vertreter gesucht.

# Warum sind Dunlop-Reifen leicht und einfach abzunehmen und wieder aufzuziehen?




Nebenstehende Abbildung zeigt, wie die beiden endlosen Drähte des Dunlop-Pneumatics den Gummi-Mantel fest in seiner Lage halten und es leicht ermöglichen, den Pneumatic von den Stahlreifen zu entfernen. Zur bessern Veranschaulichung ist auf nebenstehendem Bilde aus einer Westwoodfolge ein Stück herausgenommen worden, während die beiden endlosen Stahldrähte ohne den Gummi-Mantel dargestellt sind.

Der endlose Draht links liegt in der Rinne der Felge, während der Draht rechts in das Bett derselben niedergedrückt ist, wodurch der untere Teil des Drahtes an der entgegengesetzten Seite der Stahlfelge hervortritt und leicht über den Rand derselben hinausgehoben werden kann.

Wie die Abbildung zeigt, ist die Demontage des Dunlop-Pneumatics die denkbar einfachste und erteilen wir gerne jede gewünschte Auskunft schriftlich oder mündlich in unseren Fabriken und Filialen.

**Dunlop Pneumatic Tyre Co.** — Fabriken in **Hanau a. Main**, Bruchköbelandstrasse 40; **Wien VI**, Liniengasse 34. — Filialen in **Berlin S.W.**, Zimmerstrasse 21; **Breslau**, Struvestrasse 24; **Zürich I**, Thalacker 46.

# Columbia Kettenlos



Das Fahrrad Aller, welche das Beste haben wollen.

Illustrierte und beschreibende Pracht-Kataloge der 13 Modelle Columbia. — mit oder ohne Kette — Hartford- und Vedette-Fahräder gratis bei allen Columbia-Agenten.

Vertreter überall gesucht, wo noch nicht vertreten.

Markt & Co., Ltd., Hamburg, London, Paris.  
Pope Mfg. Co., Fabrikanten, Hartford U. S. A.

# Velo-drom Humber

Stampfenbachstrasse unmittelbar hinter Hotel Central (85)  
Grösster und schönster Fahrssaal Zürichs Tel. 2558

Trainier- und Lern-Apparate.  
Vorzügliche Lehrer.

Spezial-Reparatur-Werkstätte für englische und amerikanische Velos.

Sämtliche Ersatzteile auf Lager  
„Columbia“, „Hartford“, „Vedette“, „Humber- und Rudge Whitworth“-Velos.

Alleinvertretung für die Kantone Zürich, Luzern und St. Gallen  
**Thos. F. Alton**, British-American Import-House  
**Luzern**, Haldenstrasse, (gegenüber dem Kursaal).  
**Zürich**, Dufourstrasse 5, (beim Stadttheater).

# Kantonal Bernische Meisterschaft

19. Juni 1898.

Erster: **Gindraux** auf Maschine **COSMOS**  
Vierter: **Hager** „ „ **COSMOS**  
Sechster: **Cellier** „ „ **COSMOS**

Sektionsfahren: **Erster Preis: Biel.**  
Alle Fahrer auf **COSMOS.**  
**Cosmos** besiegt die ausländischen Marken und wird dieses einheimische Fabrikat täglich beliebter.

Velofabrik „**COSMOS**“, Th. Schild & Co. Madretsch-Biel.

# Liegenschafts-Agentur.

An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, sowie Darlehens-Vermittlungen auf Hypotheken besorgt zu billigen Bedingungen und unter Zusage reeller Geschäftsführung und strenger Disziplin.

**J. Knopfli**, a. Kreiscommandant, Telefon 1244 Zürich III, Stauffacherstrasse Nr. 9.

# Helvetia-Räder

Tell, Brennabor, Monachia, Sirius, Express etc.  
Velohandlung von **Gustav Ad. Rösle**  
Kasernenstrasse 51, ZÜRICH III.  
Fahrunterricht. Reparaturen.

# Die Sirius Räder

SIND IN DER GANZEN WELT ALS ELEGANT, LEICHTLAUFEND UND ABSOLUT ZUVERLÄSSIG BEKANNT UND BEWIEBT.

**SIRIUS FAHRAD-WERK** Gegründet 1872  
**DOOS-NÜRNBERG**

Vertreter an allen grossen Plätzen.

# Velocipedes „Helvetia“

technisch vollendetste Ausführung.  
3 Jahre Garantie. Patentschmierung.  
Fachmännische Reparaturen aller Velosysteme.  
**G. A. Saurer & Co. Arbon.**  
Kataloge gratis.



Praktisch unentbehrlich Kleidsam für Radfahrer und Touristen sind die **Elastischen Stulpen** zum Schutze der Beinkleider.

Patent C. F. Bally Söhne, Schönenwerd  
Beste und eleganteste Schutzvorrichtung; sitzt perfekt und lässt sich rasch befestigen und entfernen.

Vorrätig in schwarz und farbig in allen grosseren Velohandlungen und Chemisiergeschäften.

# Billigste Möbelhalle

z. Brünelli  
Joh. Binder, Erbschaugasse 11, Zürich.

Betten mit Federzeug	Fr. 75
Bettladen	30
Ober-, Untermatratze mit Keil	36
Chiffonniere	42
Spiegelschrank	150
Zimmerstühle	42
Waschkommoden	40
Waschtische, 2plätzig	27
Nachtische	9
Tische, Hartholz	19
Tische, Tannen	16
Sessel	4.50
Divan	45
Sofa	34

— Spiegel von Fr. 7, 12 und höher. —  
Garnituren in jeder Preislage.  
Übernahme ganzer Braut-Ausstattungen und Wohnungseinrichtungen.

# Die Hercules-Fahrräder

werden in einer Spezial-Fabrik ersten Ranges, die seit 13 Jahren ausschliesslich Fahrräder fabriziert, hergestellt.

„Hercules“ ist daher auf Grund langjähriger Erfahrung **hervorragend** in Konstruktion! in Ausstattung! in Stabilität und Gang!

**Nürnberger Velociped-Fabrik „Hercules“**  
vorm. Carl Marschütz & Co., Nürnberg.

Generalvertretung für die Schweiz:  
**Tsy Marschütz**  
Zürich  
13 Bärengasse 13.




# „Schwalbe“

Fahrräder zählen zu den besten.  
Beweis: Die stets steigende Nachfrage.  
Schwalbe-Fahrrad-Werke Gehr. Ruegg, Riedikon-Uster

Bestenrheisch-Amerikanische GUMMIFABRIK-AKTIEGESELLSCHAFT. Vertreter für die Schweiz: **Willy Custer, Zürich.**

# Continental-Pneumatic.

Für Fahrräder! Beste Marke. Für Motorräder!

# Duplex

mit Berg- und Thal-Uebersetzung schont Kraft und Gesundheit.

2 Jahre Garantie für Solidität.

Besichtigung und Verkauf bei **A. Oechslin**, Eisenbahnstrasse 22, Zürich-Enge.

Advokatur- & Inkassobureau **Hrch. Oggenfuss**  
2 Bahnhofplatz 2 Zürich Telefon 3558  
Bekannt prompte und rasche Erledigung der Aufträge.



## Ausserord. General-Delegiertenversammlung des eidg. Armbrustschützenvereins am 17. Juli im Restaurant z. „Station“ Wiedikon.

(Kurzes Protokoll für das Schw. Sportblatt.)  
Im Restaurant „z. Station“ in Wiedikon eröffnete Sonntag nachmittags 3 Uhr der abtretende Zentralpräsident Rudolf Holliger mit warmem Willkommensgruss die ausserordentliche General-Delegiertenversammlung des eidg. Armbrustschützenvereins.

- Die Traktandenliste lautet:  
1. Appell.  
2. Verlesen des letzten Protokolls.  
3. Nochmalige Vorlage des Statuten-Entwurfs.  
4. Austritte.  
5. Wahl des Vorstandes.  
6. Verhandlungen über das Fest in Oberstrass.  
7. Diverses.

Bezüglich der Traktandenliste wünscht Herr Hafn-Riesbach, Ehrenmitglied des Verbandes, dass Traktandum 4, Austritt von Sektionen, vor Traktandum 3, Nochmalige Vorlage des Statutenentwurfes, behandelt werde, damit man bei Behandlung des letzteren darüber im Klaren sei, mit wem man es eigentlich noch zu thun habe. Dem Wunsch Hafens wird Folge gegeben und die Traktandenliste demgemäss abgeändert.

1. Der Appell ergibt die Anwesenheit von 27 Delegierten, welche 11 Sektionen vertreten. Vertreten sind die Sektionen: Annerssild durch 3, Wiedikon 3, Riesbach 3, Oberstrass 2, Hottingen 3, Unterstrass 3, Industriequartier 3, Hängli 1, Affoltern 3, Seen 1 und Herisan 2 Delegierte. Nichtvertreten ist die Sektion Zug. Ausserdem beteiligen sich an den Verhandlungen 3 Ehrenmitglieder, welche ebenfalls Stimmrecht besitzen; desgleichen besitzen auch die Zentralvorstandsmitglieder Stimmrecht. Somit sind 34 stimmberechtigte Mitglieder anwesend.

Das Protokoll der General-Delegiertenversammlung vom 20. Februar in Unterstrass wird oppositionslos genehmigt. Ehrenmitglied Hafn wünscht, dass der Aktuar angehalten werde, dem „Sportblatt“ jeweils einen Protokollauszug zuzustellen, um so event. Unrichtigkeiten zu vermeiden. Dem Wunsche Hafens soll Folge gegeben werden und soll der neu zu wählende Aktuar diesbezügliche Weisung erhalten.

Nach Entgegennahme und Verlesung der vorliegenden Austrittsgesuche von den Sektionen Wiedikon, Industriequartier, Unterstrass und Zug tadelt Hafn-Riesbach u. a. in der Diskussion die im Verbandsorgane erfolgte Veröffentlichung der ihren Austritt nehmenden Sektionen. Nach Aufklärung von den Vorsitzenden wird über diesen Punkt hinweggegangen mit der Zusicherung, in Zukunft derartige Veröffentlichungen zu vermeiden. Ueber die Austrittsgesuche der Sektionen entspinnt sich eine lebhaft Diskussion. Bezüglich den Gründen des Austritts der Sektion Wiedikon gehen Hr. Sektionspräsident Aeberli und Hr. Breithaupt Auskunft, dahin gehend, dass namentlich die antipathische Stimmung ihrer Gemeindebevölkerung sie zu diesem Vorgehen veranlasst habe. Ehrenmitglied Hafn-Riesbach, Frei-Höngg und Hörler-Herisan, sowie Ehrenmitglied Claus-Annerssild finden die von den Vertretern der Sektion Wiedikon angeführten Gründe nicht als stichhaltig und versuchen, dieselben zum Rückzuge ihres Austrittsgesuches zu bewegen. Schliesslich wird der Sektion Wiedikon bis zur Erledigung der übrigen Austrittsgesuche Zeit zu einer entscheidenden Beratung gegeben.

Der Vertreter der Sektion Unterstrass begründet ihr Austrittsgesuch damit, dass einzelne Mitglieder des Zentralvorstandes ihre Pflicht nicht erfüllt hätten und ihre Sektion sich überhaupt benachteiligt fühle. Claus-Annerssild bestreitet die Stichhaltigkeit der angeführten Gründe und stellt den Antrag, die Sektion Unterstrass vor das Ultimatum zu stellen, entweder im Verband zu bleiben oder auszutreten.

Ähnlich wie den Vertretern der Sektion Wiedikon wird auch denjenigen der Sektion Unterstrass bis zur Erledigung der übrigen Austrittsgesuche eine kurze Beratungsfrist eingeräumt. Der Vertreter der Sektion Industriequartier zieht im Namen seiner Sektion gegen das Versprechen der Hebung einiger in ihrem Gesuche konstatierten Uebelstände den Austritt zurück, was vom Vorsitzenden sehr begrüsst wurde.

Bezüglich dem Austritt der Sektion Wiedikon wurde von der Versammlung auf Antrag Claus-Annerssild mit kleiner Mehrzahl die Frist von 4 Wochen zu einer definitiven Antwort gewährt. In Bezug auf den Austritt der Sektion Zug, welche ihr Gesuch mit der Auflösung ihrer Sektion begründet, soll noch der Richtigkeit dieser Begründung nachgeforscht und alsdann demgemäss vom neuen Centralvorstand entschieden werden. Auf die Zusicherung hin, dass für die Neuwahlen keine Mitglieder des

bisherigen Centralvorstandes in Betracht kommen, ziehen nun die Vertreter von Unterstrass ihren Austritt zurück, was von der Versammlung mit dreifachem Hoch begrüsst wird. Damit ist das Traktandum „Austritte“ erledigt.

Ueber Traktandum 4, „Statutenentwurf“, referiert im Namen der S. Z. bestimmten Kommission deren Präsident, Herr Claus-Annerssild, und nach einigen kleineren Abänderungen wurde der vorgelegte Entwurf genehmigt und werden wir den genehmigten und bereinigten Statutenentwurf in einer der nächsten Nummern unseres Blattes zum Abdrucke bringen. Der Entwurf ruft in verschiedenen Paragraphen einer lebhaften Diskussion, die zum grössten Teil zu Gunsten des Kommissionsentwurfes endete. Speziell drehten sich die Debatten um § 2, die Frage der Uebertragung der Kompetenz für die Aufnahme von neuen Sektionen an das Centralkomitee, oder ob die Kompetenz hierfür der Delegiertenversammlung belassen werden solle. Schliesslich wurde dem Centralvorstande die Kompetenz hierfür übertragen; bei zweifelhaften Fällen entscheidet jedoch die General-Delegiertenversammlung. Von verschiedenen Seiten wurde § 7, durch welchen auch die Frei- und Ehrenmitglieder zur Bezahlung von Jahresbeiträgen angehalten werden, stark bekämpft, wurde aber schliesslich doch mit einer Stimme Mehrheit gutgeheissen. Entgegen dem im Entwurf vorgesehenen 9mitgliedrigen Centralvorstand wurde beschlossen, bei der bisherigen Zahl von 7 zu verbleiben.

Infolge der Demission des bisherigen gesamten Centralvorstandes wurde der neue Centralvorstand bestellt wie folgt:  
Präsident: Hr. Hafn-Riesbach, Ehrenmitglied;  
1. Mitglied: Hr. Claus-Annerssild,  
2. „ Hörler-Herisan;  
3. „ Bär-Riesbach, „  
4. „ Meier-Riesbach; „  
5. „ Suter-Riesbach; „  
6. „ Hürlimann-Wiedikon;

Von der am 3. Juli abhin im Cafe „Weiss“ stattgehabten Vorversammlung waren vorge schlagen die Herren Hafn, Claus, Bär, Hörler, Meier, Suter, Kügemann und Hürlimann.

Mit der Beendigung des sich ziemlich rasch abwickelnden Wahlgeschäftes hatte die Versammlung Abends 7<sup>1/8</sup> Uhr ihr Ende erreicht und wurde vom Vorsitzenden, als Centralpräsident Rudolf Holliger, mit bestem Dank an die Delegierten für ihr lauges Ansharen die ausserordentliche General-Delegiertenversammlung geschlossen. T. F. R.



Basel. Anlässlich des französischen Nationalfestes wurden am Donnerstag auf der Piste in Nancy grosse internationale Rennen abgehalten, an welchen sich auch Rennfahrer E. d. Meyer aus Basel beteiligt hat. Derselbe gewann im Grand Prix de Nancy den dritten Preis; ferner ging er in einem Vier-Runden-Premien-Rennen dreimal als Erster über's Band und besiegte dabei die bekannten Pariser Renngrössen Fossier, Rolin, Sifferlin.

Bern. Von hier wird uns der unerwartet schnelle Tod des Centralkassiers des S. V. B., Hrn. August Hotz, gemeldet. Er war ein eifriger und pflichttreuer Sportsmann. Friede seiner Asche!

Berlin. Am 13. Juli fand auf der Friedenauer Bahn ein 30 km. Match zwischen der Belgierin Mlle. Datrieux und dem bekannten Berliner Mündner statt. Mlle. Datrieux, die 3 km. Vorgabe erhalten hatte, siegte in 37' 30"; legte also 27 km. in dieser Zeit zurück, während letzten Sonntag auf der Hardau Lugon, der Sieger im 25 km. Rennen, 35' 22" brauchte für 2 km. weniger, also eine respektable Leistung der Dame.

Alfred Köcher will sich gegen Mlle. Datrieux ebenfalls versuchen und die Vorgabe bei 30 km. auf 3 1/2 km. ausdehnen. Er wird jedenfalls mit mehr Gewinnansicht in den Kampf gehen, als Mündner dies thun konnte.

Paris, 17. Juli 1898. Heute Nachmittag wurde bei sehr günstiger Witterung und unter grossem Andrang des Publikums auf der Rennbahn au Parc des Princes das „Championnat de France des 100 km.“ ausgefochten. An diesem Rennen beteiligten sich Champion, Bouhours, Digeon, Baugé und Bor, welche sämtliche die besten Entraîneurs-Mannschaften und zum Teil elektrische Tandems zu ihrer Verfügung hatten. Von 3<sup>00</sup> Uhr begann dieses sehr interessante Rennen. Champion fand zuerst Anschluss an seine Entraîneurs und machte in schneidigem Tempo die ersten Runden, hat hinter ihm folgt Digeon, dann in kleinen Zwischenräumen Bouhours, Bor und Baugé. Der 1. Kilometer wird

von Champion in 1 M. 16 2/5 S. gedeckt. Beim 8. Km. hat Champion einen Vorsprung von 50 m vor Digeon; Bor ist 200, Bouhours 250 m und Baugé 300 m zurück. 10 Km. werden von Champion in 11 M. 48 1/5 S. gemacht (Record Stocks 11 M. 2 1/5 S.) Digeon folgt als Zweiter auf 150 m. Beim 11. Km. wechselt sich die Situation. Champion muss wegen Plätzen eines Pneus die Maschine wechseln, bei welcher Gelegenheit Bouhours, abwechselnd geführt von 5 Quintuplettes und einigen elektrischen Tandems an die Spitze kommt, gefolgt von Bor auf 150 m. Beim 17. Km. platzt Champion, der schon beim Anfang des Rennens ein wenig unwohl, zum zweiten Mal ein Pneü; dadurch entmutigt, gibt er auf.

20 Km. werden von Bouhours in 24 Min. 28 2/5 Sek. gedeckt (Record Stocks 22 Min. 11 1/5 Sek.). Bor folgt auf 150, Digeon und Baugé auf 600 m. Beim 22. Km. überhundet Bouhours zum ersten Mal Baugé, der in gleichmässigem Tempo seinem elektrischen Tandem folgt, beim 27. Km. Digeon zum ersten und beim 29. Km. Baugé zum zweiten Mal. Bouhours bedient sich nun als Entraîneurs fast ausschliesslich elektrischer Tandems, die wegen ihrem ganz regelmässigen Gang für solche Rennen den Vorzug haben und macht 30 Km. in 36 M. 35 S. mit 300 m Vorsprung vor Bor und 2 Runden (1 Runde = 666 m) vor Baugé und Digeon. 40 Km. werden in 49 M. 16 1/5 S. gemacht von Bouhours, dem es gelungen ist, Bor zum ersten Mal zu überhunden. Nachdem Champion aufgegeben, stand dessen ganze Entraîneurs-Mannschaft zur Verfügung von Bor, der nun mit Bouhours einen lebhaften Wettkampf begann. Ein Pistolenschuss zeigt den Verlust der ersten Stunde an. Bouhours hat 47 Km. 150 m zurückgelegt (Record Taylor 54 Km. 44 m). Die 50 Km. macht Bouhours in 1 St. 2 M. 43 1/5 S. (Record Stocks 56 M. 50 1/5 S.). Kurz nachher beginnt Bor zu ermatten und verliert mehrmals den Anschluss an seine Entraîneurs. Baugé rückt nun an seiner Stelle als zweiter vor, in welcher er dann bis zum Schlusse bleibt. In raschem Tempo geht es weiter; Bouhours deckt 60 Km. in 1 St. 15 M. 58 S. (Record Palmer 1 St. 9 M. 30 1/5 S.), 70 Km. in 1 St. 29 M. 40 2/5 S. (Record Palmer 1 St. 21 M. 41 2/5 S.), 80 Km. in 1 St. 43 M. 38 2/5 S. (Record Palmer 1 St. 34 M. 10 1/5 S.), 90 Km. in 1 St. 58 M. 24 2/5 S. (Record Palmer 1 St. 47 M. 3 1/5 S.). Beim Eintreten der Glocke setzt Bouhours nochmals kräftig ein und endigt seine 100 Km. in 2 St. 12 M. 7 1/5 S. mit 2 1/2 Runden Vorsprung vor Baugé, 6 Runden vor Digeon und 8 Runden vor Bor, welche dann in dieser Reihenfolge über das Band gingen.

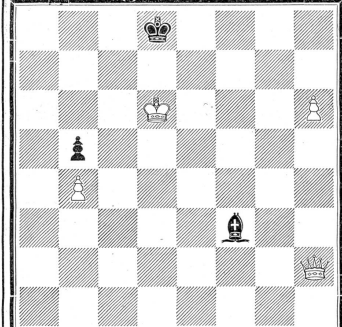
C. A. M.

## Schachspalte.

Alle Mitteilungen für die Schachspalte sind direkt an die Redaktion U. Bachmann, Sek.-Lehrer, Badenerstr. 138, Zürich 111 zu richten.

### Problem Nr. 13.

Von Dr. Th. Schaadt, Schaffhausen.  
Schwarz.



Weiss.  
Matt in 3 Zügen.

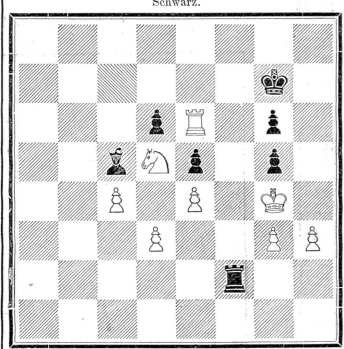
Analyse

zur Schlussstellung der im Basler Turnier 1898 gespielten Partie Dr. Lebel-Hämi. Auf unsere Frage, ob diese Partie, welche in der Stellung des Diagramms in Nr. 20 des „Schweizer Sportblattes“ abgebrochen werden musste, als remis oder für den einen Spieler als gewonnen zu erklären sei, sind 3 Antworten eingegangen. Zwei (v. H. S. u. M. R. in Baden) lauten auf Gewinn von Weiss, eine (v. A. F. in Zürich) hält auf die Züge Kc7, Kh6 von Schwarz das Remis für möglich. Wir werden nachweisen, dass auch in diesem Fall Schwarz verliert, und bemerken hier gleich, dass das Schiedsgericht, bestehend aus den Herren Dr. Küng, Basel, M. Pestalozzi, Zürich, und J. Juchli, Bern, zu Gunsten von Weiss entschieden hat.

Die Analyse ergibt folgendes: Schwarz ist am Zuge und zieht zweifellos am besten Kg7. Es darf jetzt weder g6 noch g5 von Weiss geschlagen werden wegen Kc7, durch welchen Zug Weiss eine Figur einbüsst würde.

Mill Rücksicht auf diese Drohung ist Weiss genötigt, den Springer zu ziehen, und es geschieht hier am besten Sd5.

Die Stellung wäre nun, wie nachstehendes Diagramm veranschaulicht:



Weiss.  
Schwarz ist am Zuge.  
Es droht jetzt g5 genommen zu werden. Schwarz hat die Wahl, diesen Bauern zu decken oder den Verlust durch Wegnahme eines weissen Steines zu kompensieren. Die für Schwarz in Betracht kommenden Züge sind somit:

- Kh6 (Variante I)  
Td2 (Variante II)  
Tg2 (Variante III)  
Variante I: Kh6.  
1. Te7 1. L oder T beliebig; der Turm muss jedoch auf der f-Linie, also f2, f8 bleiben, weil sonst das Matt auf 2. Sg3 3. Th7 nicht zu decken wäre.  
2. Td7! 2. L oder T beliebig; Turm bleibt auf der f-Linie, (auch Tg8—h8 wäre nicht gut). Der Läufer zieht am besten nach a3.  
3. Sc7 mit der Absicht, dem Springer nach e6 zu bringen. Es droht alsdann Verlust des g5 oder d6—Bauern, indem der Läufer nur den einen halten und der Turm g5 nicht decken kann. Schwarz hat demnach nichts Besseres, als dem feindlichen Springer das Feld e6 zu sperren durch  
3. Tg3 (Stünde jetzt der schwarze Turm auf h8, so wäre der Zug nicht möglich und ein Bauer sofort verloren.  
4. Te7 4. d5? oder: 4. . . . . L deckt g5?)  
5. Te6 5. Te6; (wenn 5. Se6, Beliebig; der Läufer hat jedoch g5 gedeckt zu halten, da nach 6. Sg5 mit Th7 matt droht.  
6. Se6; 6. de4 (de4?) 6. Sd8! 6. beliebig.  
7. de4 (e4) 7. Le1 7. Sf7 † 7. Kg7  
8. e6 etc. gewinnt. 8. Sg5 † und gewinnt.

Variante II: Td2.  
1. Te7 † Kf8 am besten. (Kg8 ergibt ungefähr die gleiche Zugfolge. Auf Kh6 wäre die Partie wegen Sd6, Tf7 matt sofort entschieden.)  
2. Kg5: Td3  
3. Kf6 Tf3 † (oder anders! Wenn dagegen 3. . . . . Le3, dann vorerst 4. Tb7. Falls dann Kg8, so 5. Kg6: — Auf Kg8 5. Ke6). 4. Ke6! Damit droht für Schwarz durch Sd6, Tf7 ein Matt in 2 Zügen, wobei Weiss kein Gewinn etwa in folgender Weise erzwingen könnte:  
4. . . . . Le3 oder: 4. . . . . Le3  
5. Sf6 Tf6 † † 5. h4 beliebig (Lf2)  
6. Kf6: Lg4 † 6. Sf6 T×S  
7. Kg5: K×T 7. K×S (Lg3)  
8. Kg6: 8. Th7 und gewinnt.

Variante III: Tg2.  
1. Te7 † 1. Kf8 (Kh6 verliert die Partie sofort wegen Sd6 nebst Th7. — Auf 1. . . . . Kg8 siehe Variante A).  
2. Tb7 2. Tg1 (Lg1) mit Drohung: Lf2 (be2, Lh2). (Wenn 2. Lf2, s. Variante a.)  
3. Kg5: 3. Tg3 †  
4. Kf6 4. Tf3 † (Kf6) oder 4. . . . . 4. Kg8  
5. Ke6 und gewinnt die 5. Se7 † 5. Kf8  
Qualität, da auf 6. Sd6 mit durch Sd5 † der Turm g3 verloren.)  
7. Tf7 (Th7) matt erfolgt, wenn Schwarz nicht seinen Turm gegen den Springer tauscht. 8. Sg6 † und gewinnt wegen der Mattdrohung Tg7.

a.  
1. Te7 † 1. Kg8  
2. Tb7. Nun muss Schwarz König oder Läufer ziehen, weil auf:  
2. . . . . 2. Tg1  
3. Sd6 † 3. Kf8  
4. Sd7 † 4. K bel.  
5. S×L 5. de6:  
6. Te7 gewinnt. —  
Geschicht aber 2. . . . . Kf8, so folgt das Spiel der Hauptvariante. — Auf 2. . . . . Lf2, s. Variante a.

b.  
2. . . . . Lg1 (a3, d4). 6. Sd6 † Kh8  
3. Kg5: Tg3 † 7. Td8 † Kg7  
4. Kf6 Tf3 † 8. Tg8 † Kh6  
5. Ke6! Tf3: 9. Th5 † und gewinnt.

Im Wiener Turnier  
ergab sich nach der 31. Runde folgender Stand: Pillsbury Dr. Tarrasch 23 1/2, Janowski Steinitz 20, Tschigorin 18 1/2, Burn 18, Alapin, Lipke, Maroczy, Schlechter 17, Blackburne 15, Schifflers, Walbrodt 14 1/2, Marco 14, Halprin 13 1/2, Caro 11, Schwalter 10 1/2, Baird 8 1/2, Trencard 5.

Briefkasten der Schachredaktion.  
Hrn. (J. S.). Betreffend vierzählige folgt Brief.  
Baden (H. S.). Lösung etwas zu leicht, da nur wenige Verfahrungszüge vorhanden, von deren Unzulänglichkeit der Löser sich bald überzeugt hat. Auch ist keine Mattstellung völlig reich; zu der einen wirkt ferner Lh4 gar nicht mit, bei der andern ist Sg6 überflüssig. Sie müssen diese „Nachtwächter“ verschwinden lassen.

# Der Petroltenfel ist besiegt.

Keine Woche ist bisher vergangen, ohne daß die Zeitungen nicht irgend woher die Nachricht von einem fürchterlichen Unglück brachten, das durch Explosion einer Petrolkanne entstanden. Ungezählt sind die Opfer, die der Petroltenfel bei dem bisherigen Kammenystem schon gefordert. Endlich ist es gelungen, eine einfache und absolut sichere Petrolkanne zu konstruieren, die bei keinem Gebrauche mehr explodieren kann und bei der das Feuer absolut wirkungslos auf die ausströmende Flüssigkeit bleibt. **Hausfrauen, die ihr Euer eigenes Leben und das Eurer Kinder und Angestellten sichern wollen, schafft die alte bisherige Kanne aus der Küche weg und setzt sofort an deren Stelle die neu erfundene Dübendorfer'sche feuer- und explosions-sichere Petrolkanne.**

Die Dübendorfer'sche Kanne mit Ventilverschluß übertrifft alle bisherigen Konstruktionen.



Die alte Kanne.

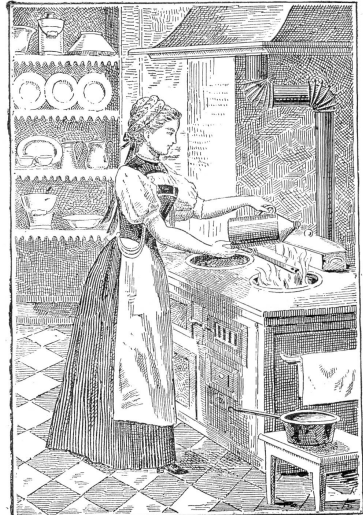
Sie schließt hermetisch ab. Ist das Ventil zu, so kann der Inhalt nicht verdunstet, fällt auch eine gefüllte Kanne um, so fließt kein Tropfen aus, der Ausfluß ist genau durch ein Ventil reguliert, kommt Petrol, Spiritus, ja Benzin oder Neolin aus der Kanne fließend mit Feuer in Berührung, ist es vollständig gefahrlos, da sich entwickelnde gefährlichen Gase verbrennen sofort, haben keine Wirkung mehr auf das Ausflußrohr und verhindern so die Explosionsgefahr.

Sie schließt hermetisch ab. Ist das Ventil zu, so kann der Inhalt nicht verdunstet, fällt auch eine gefüllte Kanne um, so fließt kein Tropfen aus, der Ausfluß ist genau durch ein Ventil reguliert, kommt Petrol, Spiritus, ja Benzin oder Neolin aus der Kanne fließend mit Feuer in Berührung, ist es vollständig gefahrlos, da sich entwickelnde gefährlichen Gase verbrennen sofort, haben keine Wirkung mehr auf das Ausflußrohr und verhindern so die Explosionsgefahr.



Neuere Form der feuer- und explosions-sicheren Petrolkanne.

Zahlreiche Versuche aller Art sind in den letzten Wochen gemacht worden im Beisein von Vertretern der Feuerpolizei und Behörden — sie alle haben die Vortrefflichkeit und Sicherheit der neu erfundenen Kanne gezeigt. Das Urteil Aller, die den öffentlichen Proben bisher beigewohnt, war einstimmig: Die Erfindung hat eine unendliche Bedeutung und ist berufen, schweres Unglück und Jammer zu vermeiden.



Unsere Kanne.

Die alte Kanne. Hier schalten wir nachfolgende Atteste ein: Rapport-Kopie: Stadt-Polizei Zürich. (Feuerpolizei.) Polizei-Rapport von Herrn S. Dehelin, städt. Feuerverordneter des Kreis I, vom 12. Mai 1898.

Dübendorfer S., Mechaniker, Zürich IIIa, Tonhalleplatz, Feuerprobe mit einer Petrolkanne, 4 Uhr Nachmittags. Auftragsgemäß habe ich mich zur genannten Zeit auf dem oben bezeichneten Plage eingefunden, um der Probe einer von Herrn Dübendorfer, Mechaniker, erfundenen Petrolkanne beizuwohnen.

Die fragliche Kanne wurde zum Teil mit Petroleum gefüllt; nachdem das Verschlussventil aufgedreht war, gab Herr Dübendorfer den Kammeninhalt auf ein lodendes Herdfeuer; dieses Zuständen dauerte ca. 1 1/2 Minuten und zwar so, daß das Ausflußrohr der Kanne in die aufschlagende Flamme ragte, ohne daß eine Entzündung des Petroleum im Innern der Kanne erfolgte.

Die zweite Füllung der Kanne bestand in einer Füllung von Spiritus, die dritte in Benzin und die vierte in Neolin; auch mit diesen drei genannten Flüssigkeiten manipulierte Herr Dübendorfer wie mit dem Petroleum, die Kanne, jeweilig den Flammen ausgesetzt, blieb unverändert; keiner der genannten Brennstoffe konnte eine Entzündung im Innern der Kanne verursachen. Die Konstruktion dieser Kanne ist derart, daß eine Explosionsgefahr beim Einschütten brennbarer Stoffe in offenes Feuer ausgeschlossen ist.

Rapport-Kopie: Polizeikommando des Kantons Zürich. Herr Enderli, Inhaber des Patentes der feuer-sicheren Petrolkanne Dübendorfer, Zürich. Ihrer Einladung zur Teilnahme an der Feuerprobe auf dem alten Tonhalleplatz vom 12. Mai nachmittags 4 Uhr folgte leistend, siehe ich nicht an, auf Verlangen meine persönliche Meinung dahin abzugeben, daß mir durch die ausgeübte Probe die Ueberzeugung beigebracht wurde, daß die Petroleumkanne Dübendorfer geeignet sein dürfte, der Gefahr des Explodierens beim Einschütten brennbarer Stoffe in offenes Feuer zu widerstehen, und wir es mit einer Erfindung zu thun haben, welche in der Feuerpolizei, insbesondere Verhütung von Unglücksfällen, eine nicht zu unterschätzende Stelle einzunehmen berechtigt ist.

Attest des Herrn Dr. med. Jordy, Bern. Die von Herrn Mechaniker Dübendorfer erfundene und von Herrn Enderli demonstrierte explosions-sichere Petrolkanne wurde auf Veranlassung des Bernischen Samariterinnenvereins am 8. Juni 1898 auf hiesiger Schützenmatte unter Anwesenheit der städtischen Polizei- und Feuerwehrrbehörden einer Probe unterworfen. Petroleum,

Pflicht eines jeden Familienvorstandes ist es, nunmehr der stetig drohenden Gefahr bei den bisherigen Petrolkannen vorzubeugen und dafür zu sorgen, daß in seiner Küche und Haushaltung nur die

## feuer- und explosions-sichere Petrolkanne

zur Verwendung gelangt.

Eidg. Patent 15,721

Alle Geschäfte aber, in denen Benzin, Spiritus, Neolin oder andere ähnliche gefährliche Stoffe irgendwie gehalten werden müssen, machen wir darauf aufmerksam, daß sie keine besser hermetisch abgeschlossene, die Verdunstung hemmende und allem vorbeugende Aufbewahrungskanne, bei der beim Ausgießen zudem noch jede Feuergefahr ausgeschlossen ist, erhalten können, als wiederum

## die feuer- und explosions-sichere Kanne

Eidg. Patent 15,721

Verlangen Sie von nächster Woche ab in allen Geschäften diese Sicherheitskanne.

Die Sicherheitskanne kostet 2 Liter haltend 3 Fr., 4 Liter haltend 4 Fr.

Die Kannen werden unter spezieller Kontrolle des Erfinders Herrn Dr. Dübendorfer hergestellt. Auf Verlangen werden für Geschäfte z. auch größere Kannen mit gleichen Verschläßen, Sicherheitsventil und Ausflußrohr extra hergestellt. Wiederverkäufer und Depothalter in allen Orten gesucht.

### Bestellschein.

An Herrn J. Enderli

Fabrikat. feuer- und explosions-sicherer Petrolkannen,

Gessnerallee 40, ZÜRICH I.

Unterzeichnet bestellt hiemit

Stück Sicherheitskannen Liter haltend gegen Nachnahme.

Adresse:

### Fabrikation feuer- und explosions-sicherer Petrolkannen

J. ENDERLI, Patentinhaber,

Gessnerallee 40, ZÜRICH I.